

DIREKTIVA 2005/14/EC E PARLAMENTIT EVROPIAN DHE E KËSHILLIT
11 maj 2005

Amendimi i Direktivave të Këshillit 72/166/EEC, 84/5/EEC, 88/357/EEC dhe 90/232/EEC dhe Direktiva 2000/26/EC e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit në lidhje me sigurimin ndaj përgjegjësisë civile në lidhje me përdorimin e mjeteve motorike
(Tekst me rëndësi EEA)

PARLAMENTI EVROPIAN DHE KËSHILLI I KOMUNITETIT EUROPIAN

Duke pasur parasysh Traktatin e Themelimit të Komunitetit Evropian,
dhe në veçanti paragrafin e parë dhe të tretë të nenit 47 (2), Neni 55 dhe Neni 95 (1) të tij

Duke pasur parasysh propozimin nga Komisioni,
Duke pasur parasysh opinionin e Komitetit Ekonomiko Social Evropian,
Duke vepruar në përputhje me procedurën e përcaktuar në nenin 251 të Traktatit,

Meqenese:

(1) Sigurimi kundër përgjegjësisë civile në lidhje me përdorimin e automjeteve motorike (sigurime motorike) ka një rëndësi të veçantë për qytetarët evropianë, nëse ata janë të siguruarit ose viktimë të një aksidenti. Ky është gjithashtu një shqetësim i madh për ndërmarrjet siguruese pasi kjo përbën një pjesë të rëndësishme të sigurimit të jetës së biznesit në komunitet. Sigurimi i automjeteve gjithashtu ka një ndikim në lëvizjen e lirë të personave dhe automjeteve. Prandaj duhet të jetë një objektiv kyç i Veprimit të Komunitetit në fushën e shërbimeve financiare për të përforcuar dhe konsoliduar tregun e vetëm të sigurimeve në sigurimin e automjeteve.

(2) Përparime shumë të rëndësishme në këtë drejtim tashmë janë arritur nga Direktiva e Këshillit 72/166/EEC e 24 prill 1972 mbi përafrimin e ligjeve të Shteteve anëtare, kanë të bëjnë me sigurimin kundërt përgjegjësisë civile në lidhje me përdorimin e mjeteve motorike, si dhe për zbatimin nga detyrimi për të siguruar kundër detyrimeve të tilla, nga Direktiva e Këshillit e dytë 84/5/EEC e 30 dhjetor 1983 për përafrimin e ligjeve të Shteteve Anëtare në lidhje me sigurimin kundër përgjegjësisë civile në lidhje me përdorimin e mjeteve motorike, nga Direktiva e Këshillit e tretë 90/232/EEC e 14 maj 1990 mbi përafrimin e ligjeve të Shteteve Anëtare në lidhje me sigurimin kundër përgjegjësisë civile në lidhje me përdorimin e mjeteve motorike dhe nga Direktiva 2000/26/EC e Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 16 maj 2000 mbi përafrimin e ligjeve të Shteteve Anëtare në lidhje me sigurimin kundër përgjegjësisë civile në lidhje me përdorimin e mjeteve motorike (Direktiva e katërt e sigurimeve motorike).

(3) Sistemi i sigurimit motorik të Komunitetit duhet të përditësohet dhe përmirësohet. Kjo nevojë është konfirmuar nga konsultimet e zhvilluara me industrialistët, konsumatorët dhe shoqatat e viktimave.

(4) Në mënyrë që të përjashtojnë çdo keqinterpretim të mundshëm të dispozitave të Direktivës 72/166/EEC dhe për të bërë më të lehtë përfitimin e sigurimit të mbuluar për automjete me targa të përkohshme, përcaktimin e territorit në të cilin automjeti është bazuar normalisht, duhet t'i referohen territorit të Shtetit, me targonë të cilin mjeti është pajisur, pavarësisht nëse një targë e tillë është e përhershme apo e përkohshme.

(5) Në përputhje me Direktivën 72/166/EEC, automjetet me targa të rreme ose të paligjshme janë konsideruar të jenë normalisht bazuar në territorin e Shtetit Anëtar që ka lëshuar targat origjinale. Ky rregull shpesh do të thotë se zyrat e sigurimit kombëtar janë të obliguara që të merren me pasojat ekonomike të aksidenteve të cilat nuk kanë asnjë lidhje me Shtetin Anëtar ku ata janë vendosur. Pa prekur kriterin e përgjithshëm të regjistrimit të targës ,territorin në të cilin automjeti është bazuar normalisht, një rregull i veçantë duhet të përcaktohet për aksidentet e shkaktuara nga automjetet pa një targa regjistrimi ose në zotërim të një targe regjistrimi të cilat nuk korrespondojnë ose nuk korrespondojnë me automjetin. Në këtë rast , dhe për të vetmin qëllim zgjidhjen e kërkesës, territori në të cilin automjeti është bazuar normalisht duhet të konsiderohet të jetë territori në të cilin u zhvillua aksidenti.

(6) Në mënyrë për të lehtësuar interpretimin dhe zbatimin e termit “ kontroll i rastit “ në Direktivën 72/166/EEC, duhet të sqarohet dispozita e pershtatshme . Ndalimi i kontrollit sitematik në sigurimin motorik duhet të zbatohet për automjetet, zakonisht i bazuar në territorin e një tjetër Shteti Anëtar si dhe të automjeteve bazuar normalisht në territorin e të një vendi të tretë, por që hyjnë nga territori i një Shteti tjetër Anëtar. Vetëm kontrole jo sistematike që nuk janë diskriminuese dhe janë të kryera si pjesë e një kontrolli jo vetëm për qëllim të verifikimit të sigurimit mund të lejohen

(7) Neni 4 (a) i Direktivës 72/166/EEC lejon një Anëtar Shteti për të vepruar në derogim nga detyrimi i përgjithshëm për marrë sigurim të detyrueshëm në lidhje me automjetet që u përkasin personave të caktuar fizik ose juridik publik ose privat.

Për aksidentet të shkaktuara nga automjete të tillë, Shteti anëtar duhet të caktojë një autoritet apo organ të kompensojë për dëmet e viktimave të aksidenteve në një Shtet tjetër Anëtar. Për të siguruar që kompensimi i tillë është paguar jo vetëm për viktimat e aksidenteve shkaktuara nga këto mjete jashtë vendit, por edhe viktimat e aksidenteve që ndodhin në të njëjtin Shtet Anëtar në të cilin automjeti është i bazuar normalisht, nëse ata janë apo jo banor në territorin e tij , Neni i lartpërmendur duhet të ndryshohet . Për më tepër, Shtetet Anëtare duhet të sigurojnë që lista e personave të liruar nga sigurimi i detyrueshëm dhe autoritetet ose organet përgjegjëse për kompensimin e viktimave të aksidenteve të shkaktuara nga automjetet të tillë të komunikohen Komisionit për botim.

(8) Neni 4 (b) i Direktivës 72/166/EEC lejon një Anëtar të Shtetit për të vepruar në derogim nga detyrimi i përgjithshëm për përfitimin e sigurimit të detyrueshëm në lidhje me lloje të caktuara të automjeteve apo mjeteve të caktuara që kanë një targe të veçantë. Në këtë rast, Shtetet e tjera Anëtare janë të lejuar të kërkojnë, në hyrjen në territorin e tyre, një kartë e vlefshme jeshile ose një kontratë sigurimi kufitare , në mënyrë për të siguruar ofrimin e kompensit për viktimat e ndonjë aksidenti që mund të shkaktohet nga automjetet në territoret e tyre. Megjithatë, meqenese eliminimi i kontroleve kufitare brenda Komunitetit do të thotë se nuk është e mundur për të siguruar se mjetet që kalojnë kufirin do të mbulohen nga sigurimi, kompensimi për viktimat e aksidenteve të shkaktuara jashtë vendit nuk mund të jetë i garantuar.

Për më tepër, duhet gjithashtu të sigurohet se për shkak që kompensimi është dhënë jo vetëm për viktimat e aksidenteve të shkaktuara nga këto mjete jashtë vendit, por edhe në të njëjtin shtet Anëtar në të cilin automjeti është i bazuar normalisht.

Për këtë qëllim, Shtetet Anëtare duhet t'i trajtojnë viktimat e aksidenteve të shkaktuara nga automjetet në të njëjtën mënyrë si viktimat e aksidenteve të shkaktuara nga makinat jo të siguruara. Në të vërtetë, siç parashihet në Direktivën e 84/5/EEC, kompensimi i viktimave të aksidenteve të shkaktuara nga automjetet e pasiguruar, duhet të paguhet nga organi për kompensimin e Shtetit Anëtar në të cilin aksidenti ndodhi. Kur pagesa bëhet për viktimat e aksidenteve të shkaktuara nga automjetet subjekt derogimi, organi i kompensimit duhet të ketë një kërkesë kundër organit të Shtetit Anëtar në të cilin automjeti bazohet normalisht. Pas një periudhe prej pesë vjetësh nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Direktive, Komisioni duhet, nëse është e përshtatshme, duke patur parasysh përvojën me implementimin dhe zbatimin e kësaj heqje, të paraqesë propozimet për zëvendësimin ose shfuqizimin e tij. Direktiva 2000/26/EC korresponduese të duhet gjithashtu të fshihet.

(9) Në mënyrë për të sqaruar qëllimin e zbatimit të direktivave të sigurimeve në përputhje me Nenin 299 të Traktatit, referenca për territorin jo-evropian të Shtetëve Anëtare, në nenet 6 dhe 7 (1) të Direktivës 72/166/EEC duhet të fshihet.

(10) Detyrimet e vendeve anëtare për të garantuar mbulimin me sigurim të paktën për sa i përket shumave të caktuara minimale që përbëjnë një element të rëndësishëm në sigurimin e mbrojtjen e viktimave.

Shuma minimale e parashikuara në Direktivën 84/5/EEC jo vetëm duhet aktualizuar për të marrë parasysh inflacionin, por në rritje edhe në terma reale, për të përmirësuar mbrojtjen e viktimave. Shuma minimale e sigurimit për personat e plagosur, duhet të llogaritet në mënyrë që të kompensojë plotësisht dhe drejtë të gjithë viktimat që kanë pësuar dëmtime shumë të rënda, ndërsa duke marrë parasysh frekuencën e ulët të aksidenteve që përfshijnë disa viktimat dhe numri i vogël i aksidenteve në të cilin disa viktimat vuajnë shumë seriozisht lëndimet gjatë të njëjtës ngjarje. Një shumë minimale sigurimi prej 1 000 000 EUR për viktimat apo 5 000 000 Euro për pretendim, pavarësisht nga numri i viktimave, është një sasi e të arsyeshme dhe e përshtatshme. Me synimin për të lehtësuar futjen e këtyre shumave minimale, duhet të caktohet një periudhë kalimtare prej pesë vjetësh nga data e zbatimit të kësaj Direktive.

Shtetet anëtare duhet të rrisin shumat e tyre me të paktën gjysmën e këtyre niveleve brenda 30 muajsh nga data e zbatimit.

(11) Për të siguruar që shumat minimale të sigurimit nuk është pakesuar me kalimin e kohës, një duhet paraqitur klauzolë periodike për rishikim duke përdorur si një standard të Indeksit Evropian të Çmimit të konsumatorit (EICP) botuar nga "Eurostat", siç parashikohet për Rregulloren e Këshillit (KE) Nr 2494/95 të 23 tetor 1995 në lidhje me treguesit e harmonizuar të çmimeve të konsumatorit. Rregullat procedurale qeverisëse të tilla të shqyrtuara duhet të themelohen.

(12) Direktiva 84/5/EEC, e cila i lejon shtetet anëtare, në interes të parandalimit të mashtrimit, për të kufizuar ose përjashtuar pagesat nga organi kompensues në rastin e dëmtimit të pronës nga një automjet i paidentifikuar, mund të pengojë kompensimin e ligjshëm të viktimave në disa raste. Mundësia e kufizimit ose kompensimit kur automjeti nuk është identifikuar, nuk duhet të zbatohet, ku personi ka paguar kompensim për dëmtime të konsiderueshme personale ndaj ndonjë viktime të të njëjtit aksident në të cilin është shkaktuar dëmtim prone. Shtetet anëtare mund të sigurojnë një tepërice deri në limitin e përcaktuar në Direktivën për të cilën viktimat e pronës të dëmtuar mund të jetë përgjegjëse.

Kushtet në të cilat lëndimet personale do të konsiderohen të rëndësishme, duhet të përcaktohen nga

ligje kombetare ose dispozitat administrative të Shtetit anetar ku ndodh aksidenti . Në përcaktimin e këtyre kushteve , Shteti Anëtar mund të marrë parasysh, ndër te tjera , se lëndimi ka kërkuar kujdes spitalor.

(13) Aktualisht , një alternativë e përfshire në Direktivën 84/5/EEC , lejon Shtetet Anëtare që të autorizojnë, deri në një tavan të caktuar, ekseset për të cilat viktimat do të jetë përgjegjës në rast të dëmtimit të pronës, të shkaktuara nga pasiguarat e automjeteve. Kjo alternativë padrejtësisht ul mbrojtjen e viktimave dhe krijon diskriminim në lidhje me viktimat e aksidenteve të tjera. Kjo nuk do të lejohet .

(14) Direktiva e dytë Këshillit 88/357/EEC e 22 qershor 1988 mbi bashkërendimin e ligjeve, rregulloreve dhe dispozitave administrative në lidhje me sigurimin e drejtpërdrejtë, përveç sigurimit të jetës dhe hedhjes poshtë të dispozitave në fuqi për të lehtësuar ushtrimin e lirisë për të ofruar shërbime duhet ndryshuar në mënyrë që të lejojë degët e ndërmarrjeve të sigurimit të bëhen përfaqësues në lidhje me sigurimin e mjeteve motorrike , siç ndodh tashmë me lidhje me shërbimet e sigurimit ndryshe nga ato të sigurimit të automjeteve .

(15) Përfshirja në kuadër të mbulimit të sigurimit të ndonjë pasagjeri në automjet është një arritje e madhe e legjislacionit ekzistues. Ky objektivi do të vihej në rrezik në qoftë se legjislacioni kombëtar ose ndonjë dispozitë kontraktuese , përfshire në një kontratë sigurimi të udhëtarëve, përjashtohet nga mbulimi i sigurimit sepse ata e dinin ose duhet të kenë qenë në dijeni se Shoferi i automjetit ishte nën ndikimin e alkoolit ose ndonjë agjent tjetër intoksik në kohën e aksidentit. Pasagjeri nuk është zakonisht në një pozicion për të vlerësuar siç duhet nivelin e dehjes të shoferit. Objektivi i dekurajimit të personave nga drejtimi i mjetit nën ndikimin e agjentëve intoksik nuk arrihet duke ulur mbulimin e sigurimeve për pasagjerët të cilët janë viktimat e aksidentet motorrike dhe automjeteve. Mbulimi i pasagjerëve të tilla , në kuadër të sigurimit të detyrueshem të sigurimeve motorrike nuk paragjykon asnjë përgjegjësi që ata mund të pësojnë në pajtim me legjislacionin kombëtar në fuqi , as në nivelin e çdo shperblim dëmi në një aksident të veçantë.

(16) Lëndimet personale dhe dëmi pasurisë të vuajtur nga këmbësorët, çiklistët dhe nga përdoruesit e përdoruesit e mjeteve jot e motorizuara rrugore, të cilët janë zakonisht pala më e dobët në një aksident,duhet të mbulohen nga sigurimi i detyrueshem i automjetit të i përfshirë në aksident ku ata kanë të drejtë të kompensohen sipas ligjeve kombëtare dhe civile. Kjo dispozitë nuk paragjykon përgjegjësinë civile ose nivelin e çmimeve për dëmet në një aksident të veçantë, sipas legjislacionit kombëtar.

(17)Per disa ndërmarrje sigurimi futur në klauzolat e politikave të sigurimit , kontrata do të anulohet nëse automjeti mbetet jashtë Shtetit Anëtar të regjistrimit për më shumë se një periudhë të specifikuar. Kjo praktikë është në konflikt me parimet e përcaktuara në Direktivën 90/232/EEC, sipas të ciles sigurimi i detyrueshem motorik duhet të mbulojë, në bazë të primeve të vetme, të gjithë territorin e Komunitetit. Prandaj duhet të specifikohet që mbulimi i sigurimit të mbetet i vlefshem gjatë gjithë kontratës, pavarësisht nëse automjeti mbetet në një Shtet tjetër Anëtar për një periudhë të caktuar, pa cenuar detyrimet sipas Legjislacionit kombëtar të Shteteve Anëtar në lidhje me regjistrimin e automjeteve.

(18) Hapa duhet të merren për të bërë më të lehtë përfitimin e mbulimit të sigurimit për automjetet e

importuara nga një Shtet Anëtar në një tjetër, edhe pse automjeti nuk është regjistruar ende në Shtetin Anëtar të destinacionit. Duhet të vihet në dispozicion një heqje e përkohshme nga rregulli i përgjithshëm i përcaktimit të Shtetit Anëtar, ku rreziku ka ndodhur. Për një periudhë 30 ditësh nga data kur automjeti është dorëzuar, në dispozicion apo dërguar blerësit, Shteti Anëtar i destinacionit duhet të konsiderohet të jetë Shtet Anëtar ku rreziku ka ndodhur .

(19) Çdo person që dëshiron të ketë një kontratë sigurimi të ri automjeti me një sigures tjetër, duhet të jetë në një gjendje të justifikojë aksidentin e tij dhe kërkesat në bazë të kontratës së vjetër.

I siguruari duhet të ketë të drejtë të kërkojë në çdo kohë një deklaratë në lidhje me pretendimet, apo mungesat e kërkesave, që përfshin mjetin apo mjetet e mbuluara nga kontrata e sigurimit të paktën gjatë pesë viteve të mëparshme të marrëdhënieve kontraktuale. Ndërmarrja e sigurimeve, apo ndonjë organ që mund të ketë qenë i emëruar nga një anëtar i Shtetit, për të siguruar siguracion të detyrueshëm ose për të leshuar deklaratë të tilla, duhet të sigurojë këto deklarata brenda 15 ditëve pas kërkesës.

(20) Në mënyrë për të siguruar mbrojtjen e viktimave për shkak të aksidentet motorike e automjeteve, Shtetet Anëtare nuk duhet të lejojnë ndërmarrjet e sigurimit të mbështeten mbi eksese kundër një pale të plagosur.

(21) Të drejtën për kontratë sigurimi dhe kërkimi kundër ndërmarrjes të sigurimit të drejtpërdrejtë është me rëndësi të madhe për mbrojtjen e viktimave të automjeteve motorike nga aksidentet . Direktiva 2000/26/EC tashmë i ofron viktimave të aksidenteve që ndodhin në një Shtet Anëtar tjetër ndryshe nga shteti Anëtar i vendbanimit të palës së dëmtuar, të cilat janë shkaktuara nga përdorimi i automjeteve të siguruara dhe normalisht bazuar në një Shtet Anëtar, të drejtën e veprimit të drejtpërdrejtë kundër ndërmarrjes siguroese që mbulon personin përgjegjës kundër përgjegjësisë civile.

Në mënyrë për të lehtësuar një zgjidhjen efikase dhe të shpejtë të kërkesave dhe për të shmangur sa më shumë të jetë e mundur procedurat ligjore të kushtueshme, kjo e drejtë duhet të përdoret për viktimat e ndonjë aksidenti automjeti.

(22) Për të përmirësuar mbrojtjen e viktimave të aksidenteve të mjeteve motorike, procedurat e 'Ofertes së arsyetuar' të parashikuara në Direktiven 2000/26/EC duhet të shtrihet për çdo lloj aksidenti nga automjetet. Kjo procedurë e njëjte duhet gjithashtu të zbatohet *mutatis mutandis* ku aksidenti është zgjidhur nga sistemi i sigurimeve të Byroes kombetare të sigurimeve të parashikuar në Direktiven 72/166/EEC.

(23) Në mënyrë për ta bërë më të lehtë për palën e dëmtuar për të kërkuar kompensim, qendrat e informacionit të krijuara në përputhje me Direktivën 2000/26/EC nuk duhet të kufizohen për të ofruar informacion në lidhje me aksidentet e mbuluar nga kjo Direktive, por duhet të jenë në gjendje të ofrojnë të njëjtin lloj të informacionit për çdo aksident të automjeteve.

(24) Në bazë të nenit 11 (2) lexuar në lidhje me nenin 9 (1) (b) të Rregullores së Këshillit (KE) Nr 44/2001 të datës 22 dhjetor 2000 mbi juridiksionin dhe njohjen e zbatimit e vendimeve në çështjet civile dhe tregtare ⁽¹⁾, palët e dëmtuara mund të paraqesin procedimet ligjore për përgjegjësinë civile të ofruesit e sigurimeve në Shtetin Anëtar në të cilin ata janë banorë.

(25) Ndërsa Direktiva 2000/26/EC u miratua përpara miratimit të Rregullores (KE) Nr 44/2001, e cila zëvendësoi Konventën e Brukselit të 27 shtatorit 1968 për të njëjtën çështje për një numër të Shteteve Anëtare, referenca për këtë Konventë në këtë Direktivë duhet të përdoret si e përshtatshme.

(26) Direktivat e Këshillit 72/166/EEC, 84/5/EEC, 88/357/EEC dhe 90/232/EEC dhe Direktiva 2000/26/EC e Parlamentit Europian dhe Këshillit, duhet të ndryshohen në përputhje me këto rrethana.

KANË MIRATUAR KËTË DIREKTIVE:

Neni 1

Ndryshimet në Direktivën 72/166/EEC

Direktiva 72/166/EEC do të ndryshohet si vijon:

1. Neni 1 (4) ndryshohet si vijon:

(a) paragrafi i parë do të zëvendësohet me formulimin në vijim:

- Në territorin e shtetit, të cilit i perket targa e regjistrimit të automjetit, pavarësisht nëse targa është e përhershme ose të përkohshme, ose ';

(b) paragrafi i mëposhtëm do të shtohet:

- Në rastet kur makina nuk mban asnjë targë regjistrimi ose mban një targë të regjistrimit që nuk korrespondon ose nuk i korrespondon me automjetit që ka qenë i përfshirë në një aksident, territori i Shtetit në të cilin aksidenti ndodhi, për qëllim të zgjidhjes së pretendimeve sic parashikohet në pikën e parë të Nenit 2 (2) të kësaj Direktive ose në nenin 1 (4) të Direktives së Dytë të Këshillit 84/5/EEC të 30 dhjetor 1983 mbi përafrimin e legjislacionit të Shteteve Anëtare për sa i përket sigurimit ndaj përgjegjësisë civile të përdorimit të automjeteve motorike;

2. Neni 2 (1) zëvendësohet me formulimin në vijim:

'1. Shtetet Anëtare do të përmbahen bërjes së kontrolleve për sigurimin ndaj përgjegjësisë civile në lidhje me automjetet normalisht të vendosura në territorin e një Shteti Anëtar dhe për sa i përket automjeteve që zakonisht janë vendosur në territorin e një vendi të tretë që hyjnë në territorin e tyre nga territori i një tjetër Shteti Anëtar. Megjithatë, ata mund të kryejnë kontrolle jo-sistematike për sigurimin me kusht që ato mos të jenë diskriminuese dhe janë kryer si pjesë e një kontrolli që nuk ka për qëllim vetëm verifikimin e sigurimeve;

3. Neni 4 ndryshohet si vijon:

(a) në pikën (a), nënparagrafi i dytë:

(i) Fjalja e parë do të zëvendësohet me formulimin në vijim:

"Një shtet anëtar në mënyrë të detyrueshme do të marrë masat e duhura për të siguruar që kompensimi i paguar në lidhje me ndonjë humbje apo demtim të shkaktuar në territorin e tij dhe në territorin e Shteteve Anëtare të tjera nga automjete të këtyre personave.;

(ii) fjalia e fundit do të zëvendësohet me formulimin në vijim:

"Ai do t'i komunikojnë Komisionit listën e persona të përjashtuar nga sigurimi i detyrueshem dhe autoritetet ose organet përgjegjëse për kompensim. Komisioni do të publikojë listën.;

(b) në pikën (b), nënparagrafi i dytë do të zëvendësohet si në vijim:

"Në rast se shtetet anëtare duhet të garantojnë se automjetet sic jane përmendur në nënparagrafin e parë të kësaj pike janë trajtuar në të njëjtën mënyrë si mjetet për të cilat sigurimi është i detyruar sic parashikohet në nenin 3 (1) nuk ka qenë plotësuar. Organi i kompensimit të Shtetit Anëtar në të cilin ka ndodhur aksidenti pastaj do të paraqese një pretendim kundër fondit të garancisë të parashikuar në Nenin 1 (4) të Direktivës 84/5/EEC në Shtetin Anëtar ku makina është vendosur normalisht.

Pas një periudhe prej pesë vitesh nga data e hyrjes në fuqi të Direktivës 2005/14/EC të Parlamentit Evropian dhe Këshillit të 11 maj 2005 për ndryshimin e Direktivave të Këshillit 72/166/EEC, 84/5/EEC, 88/357/EEC dhe 90/232/EEC dhe Direktiva 2000/26/EC e Parlamentit Evropian dhe Këshillit në lidhje me sigurimin ndaj përgjegjësisë civile në lidhje me përdorimin e mjeteve motorrike, Shtetet Anëtare do t'i raportojnë Komisionit për zbatimin dhe aplikimin praktik të kësaj pike. Komisioni, pasi ka shqyrtuar këto raporte, do të paraqesë propozime, nëse jane te nevojshme, për zëvendësimin ose shfuqizimin e kësaj heqje.

4. në nenet 6 dhe 7 (1) ' në territorin ose jo te nje Shteti Anëtar do të fshihet.

Neni 2

Ndryshimet e Direktivës 84/5/EEC

Neni 1 i Direktivës 84/5/EEC zëvendësohet me formulimin në vijim:

Neni 1

1. Sigurimi, i referuar në nenin 3 (1) të Direktivës 72/166/EEC do të mbulojë të dy dëmet, si ato ndaj pronës edhe lëndimet personale.

2. Pa paragjykuar ndonjë garanci më të lartë që Anëtar Shtetet mund të paraqesin, çdo Shtet Anëtar do të kërkojë qe sigurimi të jete i detyrueshëm të paktën në lidhje me shumat e mëposhtme:

(a) në rastin e lëndimit personal, një mase minimale të sigurimit prej EUR 1 000 000 euro për viktime apo 5 .000, 000 per pretendim, cilido që të jetë numri i viktimave;

(b) në rastin e dëmtimit të pronës, 1. 000, 000 Euro per pretendim, cilido që të jetë numri i viktimave.

Nëse është e nevojshme, Shtetet Anëtare mund të vendosin një periudhë kalimtare deri në pesë vjet nga data e zbatimit të Direktivës 2005/14/EC të Parlamentit Evropian dhe e Këshillit të datës 11 maj 2005 për ndryshimin e Këshillit Direktivat 72/166/EEC, 84/5/EEC, 88/357/EEC dhe 90/232/EEC dhe Direktivën 2000/26/EC të Parlamentit Evropian dhe e Këshillit lidhur me sigurimit ndaj përgjegjësisë civile në lidhje me përdorimin e mjeteve motorrike, brenda të ciles të përshtatin shumat e tyre minimale për të mbuluar shumat e parashikuara në këtë paragraf.

Shtetet Anëtare duke vendosur një kohë të tillë tranzicioni do të informojnë Komisionin për këtë gjatë kësaj periudhe kalimtare.

Brenda 30 muajve nga data e zbatimit të Direktivës 2005/14/EC, Shtetet Anëtare do të rritin garancite për të paktën gjysmën e niveleve të parashikuara në këtë paragraf.

3. Çdo pesë vjet pas hyrjes në fuqi të Direktivës 2005/14/EC ose në fund të kësaj periudhe kalimtare ashtu siç është përmendur në paragrafin 2, shumat e referuara në këtë paragraf do të rishikohen, në përputhje me Indeksën e Çmimeve të Konsumatorit Evropian (EICP), siç është përcaktuar në Rregulloren e Këshillit (KE) Nr 2494/95 të 23 tetor 1995 në lidhje me treguesit e harmonizuar të çmimeve të konsumatorit.

Shuma do të rregullohen automatikisht. Shumat e tilla do të rriten nga ndryshimi i përqindjes së treguar nga EICP për periudhën përkatëse, që do të thotë, pesë vitet menjëherë përpara rishikimit afersisht deri në një shumë prej EUR 10 000.

Komisioni do të komunikojë shumat e rregulluara me Parlamentin Evropian dhe Këshillin dhe siguron publikimin e tyre në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

4. Secili Shtet Anëtar do të ngreje ose autorizojë një organ me Detyren e dhenies së kompensimit, të paktën deri në kufijtë e sigurimit të detyrueshem për dëmtimin e pronës apo lëndime personale shkaktuar nga një automjet i paidentifikuar ose një mjet për të cilin siguri i detyrueshem i parashikuar në paragrafin 1 nuk është i plotësueshem.

Nënparagrafin e parë do të jetë pa paragjykim për të drejtën e Shteteve Anëtare për sa i përket kompensimit nga organi si plotësuese ose jo-plotësuese dhe të drejtën për të nxjerre dispozita për zgjidhjen e pretendimeve ndërmjet trupit dhe personi ose personave përgjegjës për aksidentin dhe siguresit e tjera apo organeve të sigurimeve shoqërore të nevojshme për të kompensuar viktimën në lidhje me të njëjtin aksident. Megjithatë, Shtetet Anëtare nuk mund të lejojnë organit të bëjë pagesën e kompensimit të kushtëzuar për viktimën, në atë mënyrë nëse personi përgjegjës nuk është në gjendje ose refuzon për të paguar.

5. Viktima në çdo rast mund të aplikojë direkt pranë organit, i cili në bazë të informatave të ofruara në kërkesë nga viktima, do të jetë i detyruar t'i japë atij një përgjigje të arsyetuar lidhur me pagesën e ndonjë kompensimi.

Shtetet anëtare mund, megjithatë, të përjashtojnë pagimin e kompensimit nga ky organ në lidhje me personat të cilët vullnetarisht përdoren automjetin që shkaktoi dëme apo lëndime kur organi mund të provojnë se ata e dinin se automjeti ishte i pasiguar.

6. Vendet anëtare mund të kufizojnë ose përjashtojnë pagimin e kompensimit nga organi në rast të dëmtimit të pronës nga një automjet i paidentifikuar.

Megjithate, kur organi ka paguar kompensim për lëndimet personale të konsiderueshme për çdo viktimë të aksidentit, në të cilin dëmtimi i pronës ishte shkaktuar nga një automjet i paidentifikuar, Shtetet Anëtare nuk mund të përjashtojnë pagesën e kompensimit për dëmtimin e pronës bazuar në atë se automjeti nuk është identifikuar.

Megjithatë, Shtetet Anëtare mund të paguajnë për një masë, por jo më tepër se 500 EUR për të cilin, viktima e një dëmtimi të tilla të pronës mund të jetë përgjegjës.

Kushtet në të cilat lëndimet personale do të konsiderohen të rëndësishme do të përcaktohen në përputhje me legjislacionin apo dispozitat administrative të Shtetit Anëtar në të cilin aksidenti ndodh. Në këtë aspekt, Shtetet Anëtare mund të marrin parasysh, *inter alia*, nëse lëndimi ka kërkuar kujdes spitalor.

7. Secili Shtet Anëtar do të zbatojë ligjet, rregulloret dhe dispozitat administrative të tij, për pagesën e kompensimit nga organi, pa paragjykuar ndonjë praktikë tjetër që është më e favorshme për viktimën.

Neni 3

Amendamenti i Direktivës 88/357/EEC

Fjalja e dytë në paragrafin e katërt të nenit 12a (4) të Direktivës 88/357/EEC do të fshihet.

Neni 4

Ndryshimet në Direktivën 90/232/EEC

Direktiva 90/232/EEC do të ndryshohet si vijon:

1. Në nenin 1, paragrafi i mëposhtëm do të vendoset midis paragrafeve të parë dhe të dytë:

"Shtetet Anëtare do të marrin masat e nevojshme për të siguruar se çdo dispozitë statutoresë ose kontraktuale që ndodhet në ndonjë police të sigurimit që përjashton një pasagjer nga një mbulim i tillë mbi bazën se ai dinte ose duhet të ketë ditur se shoferi i automjetit ka qenë nën ndikimin e alkoolit apo të ndonjë agjenti tjetër toksik në kohën e një aksidenti, do të konsiderohet i pavlefshëm në lidhje me pretendimet e tilla të pasagjerëve;

2. Neni i mëposhtëm do të futet:

'Neni

Sigurimi i referuar në nenin 3 (1) të Direktivës 72/166/EEC do të mbulojë të dëmtimet personale

1a

dhe dëmtimit e pronës te vuajtura nga këmbësorët, çiklistët dhe përdoruesit e tjere te pa-motorrizuar te rrugëve që, si pasojë e një aksident në të cilin një automjeti është i përfshirë, kanë të drejtën e kompensimit në përputhje me ligjin kombëtar civil. Ky Nen do të jetë pa paragjykim si per përgjegjësine civile ashtu edhe per shumën e dëmeve.;

3. në nenin 2, pika e parë do të zëvendësohet me formulimin në vijim:

- do te mbulojë, në bazë të një primi te vetem dhe gjatë gjithë afatit te kontratës, të gjithë territorin e Komunitetit, duke përfshirë ndonje periudhë në të cilën automjeti mbetet në Shtete të tjera Anëtare gjatë kohezgjatjes se kontratës; dhe;

4. Nenet e mëposhtme do të vendosen:

Neni 4a

1. Si përjashtim ne piken e dytë te Nenit 2 (d) të Direktivës 88/357/EEC, ku një automjet është dërguar nga një Shtet Anëtar në një tjetër, Shteti anëtar ku është i vendosur rreziku do të konsiderohet të jetë Shteti Anëtar i destinacionit, menjëherë pas pranimit te dorëzimit nga blerësi për një periudhë prej tridhjetë ditësh, madje edhe megjithëse makina nuk ka qenë zyrtarisht e regjistruar në Shtetin Anëtar të destinacionit.

2. Në rast se automjeti është i përfshirë në një aksident gjatë periudhës së përmendur në paragrafin 1 të këtij neni ndërsa eshte i pasiguar, organi i përmendur në nenin 1 (4) të Direktives 84/5/EEC në shtetin anëtar te destinacionit do të të jetë përgjegjës për kompensimin e parashikuar në nenin 1 të Direktives se permendur.

Neni 4b

Shtetet Anëtare duhet të garantojnë që i siguar ka të drejtë të kërkojë në çdo kohë një deklaratë në lidhje me pergjegjesine e pretendimeve te automjetit apo mjeteve te nje pale të tretë të mbuluara nga kontrata e sigurimit të paktën gjatë pesë viteve të mëparshme te marrëdhënieve kontraktuale, ose në mungesë të pretendimeve te tilla. Ndërmarrjen e sigurimeve, ose një organ që mund të jetë emëruar nga një Shtet Anëtar për të ofruar sigurim te detyrueshëm apo mbeshetje me deklarata të tilla, do të ofroje këtë deklaratë tek mbajtesi i polices se sigurimit, brenda 15 ditëve nga kërkesa.

Neni 4c

Ndërmarrjet e sigurimit nuk do të mbështese teprite ndaj palës së dëmtuar në një aksident per sa i përket sigurimit të referuar në nenin 3 (1) të Direktivës 72/166/EEC lidhur me te.

Neni 4d

Shtetet Anëtare do të sigurojnë se palët e demtuara në aksidente te shaktuara nga një mjet i mbuluar nga sigurimi siç referohet në Nenin 3 (1) të Direktivës 72/166/EEC të gëzojnë një të drejtë të drejtpërdrejtë të veprimit kundër ndërmarrjes se sigurimeve që mbulojnë personin përgjegjës ndaj përgjegjësise civile.

Neni 4e

Shtetet Anëtare do të përcaktojnë procedurën e parashikuar në Nenin 4 (6) të Direktivës 2000/26/EC për zgjidhjen e kërkesave që dalin nga ndonjë aksident i shkaktuar nga një mjet i mbuluar nga sigurimi sic referohet në nenin 3 (1) të Direktivës 72/166/EEC.

Në rastin e aksidenteve që mund të zgjidhen nga sistemi i Byrove Kombetare të Sigurimit të parashikuar në Nenin 2 (2) të Direktivës 72/166/EEC, Shtetet Anëtare do të vendosin të njëjtën procedurë si në Nenin 4 (6) të Direktivës 2000/26/EC. Për qëllim të zbatimit të kësaj procedure, çdo referencë për ndërmarrjen e sigurimeve do të kuptohet si një referencë për Byrote Kombetare të Sigurimit, siç përcaktohet në nenin 1, pika 3 të Direktivës 72/166/EEC.

5. Neni 5 (1) është zëvendësuar nga permbajtja e mëposhtme:

'1. Shtetet Anëtare duhet të garantojnë se, pa paragjykuar detyrimet e tyre sipas Direktivës 2000/26/EC, qendrat e informationit të themeluara ose të miratuara në përputhje me Nenin 5 të kësaj Direktive, të sigurojnë informacion të specifikuar në atë nen për çdo pale të përfshirë në ndonjë aksident të shkaktuar nga një mjet i mbuluar nga sigurimi siç referohet në Neni 3 (1) të Direktivës 72/166/EEC.

Neni 5

Ndryshimet e Direktivës 2000/26/EC

Direktiva 2000/26/EC do të ndryshohet si vijon:

1pika 16a e mëposhtme do të vendoset:

'(16a) Në bazë të nenit 11 (2) kuptuar në lidhje me Nenin 9 (1) (b) të Rregullores së Këshillit (KE) Nr 44/2001 të datës 22 dhjetor 2000 mbi juridiksionin dhe njohjen dhe zbatimin e vendimeve në çështjet civile dhe tregtare, palëve të dëmtuara mund ti vijne procedime ligjore për përgjegjësinë civile të sigurimit në shtetet anëtare, në të cilin ata janë banues.

2. Neni 4 (8) është zëvendësuar si me mëposhte:

'8. Emërimi i një përfaqësuesi të pretendimeve nuk do të perbejë në vetvete hapjen e një dege brenda kuptimit të Nenit 1 (b) të Direktivës 92/49/EEC dhe përfaqësuesi i pretendimeve nuk do të konsiderohet si një themelim brenda kuptimit të Nenit 2 (c) të Direktivës 88/357/EEC ose:

- Një themelim brenda kuptimit të Konventes së Brukselit të 27 shtator 1968 mbi juridiksionin dhe Zbatimin e Vendimeve në Çështjet Civile dhe Tregtare - aq sa Danimarka është e interesuar,
- Një themelim brenda kuptimit të Rregullores (KE) Nr 44/2001 - për sa i perket Shteteve të tjera Anëtare

.

3. në nenin 5 (1) (a), pika 2 (ii) do të fshihet.

4. Neni ne vijim është vendosur:

Neni 6a

Organi qendror

Shtetet Anëtare do të marrin të gjitha masat e duhura për të lehtësuar vlefshmerine ne kohën e duhur të te dhënave themelore të nevojshme për zgjidhjen e kërkesave, për viktimat, siguruesit e tyre ose përfaqësuesit e tyre ligjio. Këto të dhëna bazë duhet, kur është e përshtatshme, të jenë në dispozicion në formë elektronike në një database qendror në çdo Shtet Anëtar, dhe të jenë të mundesueshme nga palët e përfshira në ceshtje sipas kërkesës se shprehur.

Neni 6

Zbatimi

1. Shtetet Anëtare do të vendosin në fuqi ligjet, rregulloret dhe dispozitat administrative të nevojshme në përputhje me këtë Direktive nga 11 qershori i 2007. Ata duhet menjëherë të informojnë Komisionin per kete.

Kur Shtetet Anëtare te miratojnë këto masa, ato duhet të përmbajnë një referencë ndaj kësaj Direktive ose duhet të shoqërohen nga një referencë e tillë ne rastin e botimit të tyre zyrtar. Metodatat e bërjes së një referencë e tillë do të përcaktohen nga Shtetet Anëtare.

1. Shtetet anëtare mund, qe në përputhje me Traktatin, të mbajë ose vedosin në fuqi dispozita të cilat janë më të favorshme për palen e dëmtuar se dispozitat e nevojshme në përputhje me këtë Direktivë.

3. Shtetet Anëtare do t'i komunikojnë Komisionit tekstin e dispozitave kryesore të ligjit kombëtar që ato miratojnë në fushën e mbuluar nga kjo Direktivë.

Neni 7

Hyrja në fuqi

Kjo Direktivë do të hyjë në fuqi ditën e publikimit të në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Neni 8

Adresimi

Kjo Direktivë u drejtohet Shteteve Anëtare.

Bërë në Strasburg, 11 maj 2005.

Për Parlamentin Evropian
Presidenti
J. P. Borrell Fontelles

Për Këshillin
Presidenti
N. Schmit